

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université de Ghardaïa
Faculté des lettres et des langues
Département de langue française



Mémoire de master
Pour l'obtention du diplôme de
Master de français
Spécialité : Littérature générale et comparée

Présenté par : CHARA Safia
Titre

Pour une étude sociocritique du roman *pain d'orge de Ghardaïa* de Jean
Claude Abonneau, les années 1980-1982

Sous la direction de : Mme ELMAGBAD Yamina

Soutenu publiquement devant le jury :

Mme CHENINI Hadda	(MCA)	Université de Ghardaïa	Présidente
Mme BASLIMANE Amel	(MCA)	Université de Ghardaïa	Examinatrice
Mme ELMAGBAD Yamina	(MAA)	Université de Ghardaïa	Rapporteur

Année universitaire : 2022/2023

Remerciements

Je tiens à exprimer ma profonde gratitude à Dieu le Tout Puissant, qui m'a accordé la force, la sagesse et la persévérance nécessaires pour accomplir ce mémoire de Master. Sans Sa guidance et Son soutien inébranlable, cette réalisation aurait été impossible. Je suis sincèrement reconnaissant pour toutes les bénédictions qu'il a répandues sur moi tout au long de ce parcours académique.

Un immense merci à ma promotrice, Mme ELMAGBAD Yamina, pour son engagement, son expertise et sa patience infinie tout au long de la rédaction de ce mémoire. Votre mentorat précieux a été essentiel pour m'aider à développer mes idées, à structurer mes arguments et à atteindre un niveau de qualité optimal. Je vous suis profondément reconnaissante pour votre dévouement et votre soutien inlassable.

J'aimerais également exprimer ma reconnaissance envers les membres du jury, Dr CHENINI Hadda et Dr BASLIMANE Amel pour leur temps, leur expertise et leurs commentaires constructifs lors de l'évaluation de mon travail. Leurs précieuses suggestions et leurs éclairages vont grandement enrichir mon mémoire. Je leur suis reconnaissante pour leur rôle essentiel dans la finalisation de ce projet.

Un remerciement tout particulier à ma famille, qui a été une source constante d'encouragement, de compréhension et de soutien tout au long de mes études. Votre amour inconditionnel, vos encouragements incessants et votre confiance en moi m'ont donné la force de persévérer malgré les défis rencontrés. Je vous suis profondément reconnaissante pour votre présence précieuse dans ma vie.

Enfin, je souhaite exprimer ma gratitude à tous ceux qui, de près ou de loin, ont contribué à mon parcours académique. Vos encouragements, vos conseils et votre soutien moral ont été d'une importance inestimable. Je vous adresse mes plus sincères remerciements pour avoir cru en moi et pour avoir été à mes côtés tout au long de cette aventure. Que Dieu vous bénisse tous et vous comble de Ses grâces.

Dédicaces

*À mes parents qui n'ont jamais cessé de m'encourager et qui ont passé
chaque minute de ce mémoire avec moi*

À mon mari

À mes adorables enfants Mohamed el Habib et Mustapha

À ma sœur Afaf et ses enfants Alaa et Fateh

À ma sœur Selma et son fils Aymen

À mon frère Dr Abderrazek et sa femme et sa fille Meriem

À mon petit frère Yacine

À ma belle-mère Habiba et ses filles

À mes amies Ihsane, Houda et Kouther

Table des matières

Introduction générale	1
Chapitre I : Autour de l'œuvre	3
I.1 La littérature française.....	4
I.2 La littérature contemporaine.....	4
I.2.1 La littérature française contemporaine.....	5
I.3 La sociocritique.....	5
I.4 L'auteur Jean Claude Abonneau et ses œuvres.....	6
I.4.1 Sa vie.....	6
I.4.2 Ses œuvres.....	6
I.5 Le livre le pain d'orge de Ghardaïa.....	8
I.5.1 La présentation matérielle du corpus.....	8
1.La structure du livre.....	9
2.Les éléments de la langue.....	9
I.5.2 Résumé de l'œuvre.....	10
I.5.3 Les conditions de production de l'œuvre.....	11
I.5.4 Analyse du contenu.....	11
1.Les thèmes.....	11
Chapitre II : Autour de la ville de Ghardaia	17
II.1L'analyse sociocritique.....	18
II.1.1 La géographie.....	18
II.1.2 La démographie.....	19
II.1.3 Les personnages.....	20
II.1.4 La pauvreté.....	20
II.1.5 La vie pas chère.....	21
II.1.6 L'hospitalité et la générosité.....	21
II.1.7 La religion.....	22
II.1.8 L'amour.....	22
II.1.9 Les habits.....	23
II.1.10 Les habitations /l'architecture.....	23
II.1.11 L'agriculture.....	24
II.1.12 Le climat.....	25
II.1.13 L'alimentation.....	25

II.1.14 Les animaux	27
II.1.15 La peur et l'insécurité.....	27
Conclusion générale.....	29
Références bibliographiques	38

Introduction générale

La littérature française est l'une des plus riches et des plus influentes littératures au monde. Elle a une longue histoire qui remonte à l'époque médiévale, avec des écrivains tels que Chrétien de Troyes, qui a écrit des romans de chevalerie comme "Yvain" et "Lancelot". Au cours des siècles, de nombreux écrivains de renom ont fait reconnaître la littérature française on peut citer Voltaire, Victor Hugo, Gustave Flaubert, Marcel Proust, Albert Camus et Simone de Beauvoir, pour n'en citer que quelques-uns. Elle a également été marquée par des mouvements littéraires importants, tels que le classicisme, le romantisme, le symbolisme, l'existentialisme et le nouveau roman. Les thèmes abordés dans la littérature française sont très variés touchant par exemple aux histoires de l'amour, de la mort, de la politique et de la philosophie.

Le Pain d'orge de Jean-Claude Abonneau est un roman de la littérature française contemporaine publié en 2015. Le roman aborde des thèmes importants tels que la famille, la mort, le temps et la transmission. Il raconte l'histoire d'une famille paysanne dans les années 1950, dans un village de la région Poitou-Charentes. Et des moments passés dans la wilaya de Ghardaïa en Algérie. Le roman est écrit dans un style sobre et poétique, avec une attention particulière portée aux détails du quotidien et à la nature. Bien que "Le Pain d'orge" ne soit pas une œuvre très connue ou très étudiée en dehors de certains cercles littéraires, il est intéressant en tant que témoignage de la vie paysanne en France dans les années 1950 et en tant qu'exploration des thèmes universels tels que la mort et la famille. Le roman a également été salué pour sa prose simple et élégante, ainsi que pour son portrait touchant et réaliste de la vie rurale française. En somme, bien que "Le Pain d'orge" ne soit pas considéré comme un classique de la littérature française, il occupe une place importante dans la littérature contemporaine française pour sa représentation authentique de la vie paysanne et ses réflexions sur les thèmes universels de la vie et de la mort.

➤ **Le choix du sujet**

Notre thème est : «Pour une étude sociocritique du roman *pain d'orge de Ghardaïa* de Jean Claude Abonneau ». Le travail consiste en l'étude sociocritique de ce roman durant la période où l'auteur était dans la wilaya de Ghardaïa. Il s'agit, en fait d'analyser toute expression liée à l'environnement social dans lequel l'œuvre a été

écrite. Ceci nécessite une lecture attentive de l'œuvre, une réflexion sur le contexte historique et culturel, ainsi qu'une analyse de l'environnement social.

De ce thème se dégage notre problématique sur laquelle nous souhaitons répondre à la fin de ce travail : comment Jean Claude Abonneau a représenté à travers son œuvre *Le pain d'orge*, la société de Ghardaïa pendant les années 1980 ? Entre autre il s'agit de vérifier les hypothèses qui en découlent :

- L'auteur décrirait et reporterait fidèlement la vie sociale de la ville de Ghardaïa lors de sa visite (tout ce qu'il a évoqué en termes de géographie, démographie, agriculture, climat, architecture...etc).
- L'auteur raconterait sans abusions ou exagération son vécu à Ghardaïa.
- Les témoignages et les déclarations de l'auteur concernant la vie sociale à la ville de Ghardaïa seraient justes et véridiques.

➤ **Objectifs :**

Ainsi, ce travail sera composé de deux chapitres. Le premier qui s'intitule, *autour de l'œuvre* ; portera sur la littérature de nos jours, sa définition et ses concepts en abordant la littérature française au temps présent vue que le roman fait partie de la littérature contemporaine et qui rapporte une vision de la vie sociale. Ceci commande une étude sociocritique. Aussi, un aperçu sur l'auteur, ses œuvres et plus de détails sur le roman. Le second chapitre qui prend comme titre *l'analyse sociocritique* constituera l'analyse proprement dite de l'œuvre qui est "Le Pain d'orge". Nous y appliquerons les méthodes de la sociocritique pour analyser le roman et en dégager les différentes dimensions sociales.

À la fin nous révélerons les résultats de notre recherche dans un texte récapitulatif en guise de conclusion qui répondra à notre problématique.

CHAPITRE I :

Autour de l'œuvre

La littérature française a toujours été un reflet de la société dans laquelle elle émerge, capturant les enjeux sociaux, politiques et culturels de son époque. Dans ce contexte, la sociocritique se présente comme une approche théorique qui vise à étudier les textes littéraires en tenant compte de leur relation avec la société. En analysant les œuvres sous l'angle de la sociocritique. Pour cela, ce premier chapitre rejoint les définitions de la littérature contemporaines et ses sujets traités ainsi que la sociocritique comme outil d'analyse en introduisant l'œuvre étudié permettant ainsi une lecture enrichissante et une analyse éclairée au second chapitre.

I.1 La littérature française

La littérature française comprend l'ensemble des œuvres écrites par des auteurs de nationalité française. Son histoire commence en ancien français au Moyen Âge et se perpétue aujourd'hui (Dillaire, 2020).

I.2 La littérature contemporaine

La littérature contemporaine, c'est celle de notre siècle. Elle débute au début du XXème siècle. Elle est marquée par des époques variées ce qui fait qu'elle est souvent très diversifiée. Entre écoles et courants différents, il existe tout un choix de styles d'ouvrages écrits pendant le XXème ou XXIème siècle. Par ailleurs, l'écrivain Philippe Forest, distingue trois grandes périodes pour la littérature contemporaine :

- La première durant la première moitié du 20ème siècle on retrouve des auteurs qui expriment la condition humaine parmi eux : Céline, Sartre, Proust ou Camus.
- La deuxième au milieu du 20ème siècle, on retrouve le courant surréaliste, le nouveau roman ou encore le théâtre de l'absurde.
- À partir des années 80, un grand changement s'opère par l'accélération de la mondialisation. On voit une disparition des courants de pensées ou école. Et les écrivains cherchent à découvrir de nouvelles voies, d'où une plus grande dispersion (YouScribe, 2020).

I.2.1 La littérature française contemporaine

La littérature contemporaine française a commencé lors du colloque sur l'extrême contemporain organisé en 1986 par l'Association pour la Défense et l'Illustration de la Littérature Contemporaine (ADILC) puis les articles ont parus en revues l'année suivante dans l'ouvrage *l'Etat des choses* de Jean-Pierre Richard (Souames, 2020).

I.3 La sociocritique

La sociocritique est une méthode d'analyse littéraire qui prend en compte les aspects sociaux, culturels, historiques et idéologiques des œuvres littéraires. Elle considère que les textes littéraires sont produits dans un contexte socio-historique spécifique et qu'ils reflètent les tensions et les contradictions de ce contexte.

La sociocritique se concentre sur les relations entre la littérature et la société, ainsi que sur les stratégies discursives utilisées par les auteurs pour représenter et critiquer cette société. Elle étudie les thèmes, les motifs, les personnages, le langage et les formes narratives des œuvres littéraires en relation avec leur contexte socio-historique.

Joëlle Gardes-Tamine et Marie-Claude Hubert voient la sociocritique comme une « Méthode de critique littéraire née au cours des années soixante, issue de la sociologie. Elle apparaît comme une tentative pour expliquer la production, la structure et le fonctionnement du texte littéraire par le contexte politico-social » (Gardes-tamine, J., 2002).

L'objectif principal de la sociocritique est de comprendre comment les œuvres littéraires reflètent et remettent en question les normes sociales, les valeurs culturelles et les idéologies dominantes de leur époque. Elle cherche à dévoiler les aspects cachés ou contestataires des textes littéraires et à les relier aux enjeux socio-politiques de leur temps.

En somme, la sociocritique vise à établir une relation critique entre les textes littéraires et leur contexte socio-historique afin de mieux comprendre comment la littérature participe à la construction et à la transformation des représentations et des pratiques sociales (Berra, 2009; Boutaghane & Yahamdi, 2017; Djeddar, 2021; Popovic, 2011).

D'après (Popovic, 2014) « la sociocritique, c'est un geste critique qui articule trois mouvements : l'analyse interne du texte (mise en évidence de la mise en texte) ; l'examen de l'ouverture du texte vers la semiosis sociale environnante ; la compréhension et l'évaluation de la relation entre texte et semiosis sociale ».

I.4 L'auteur Jean Claude Abonneau et ses œuvres

I.4.1 Sa vie

Jean-Claude Abonneau est né à Poitiers, une ville de l'ouest de la France, en 1958. Il passe sa jeunesse à Nanteuil (est une commune du centre-ouest de la France située dans le département des Deux-Sèvres en région Nouvelle-Aquitaine) auprès de son père cheminot et sa mère femme au foyer.

Il obtient son baccalauréat en 1976. Il trouve un emploi en passant le concours des P.T.T. en 1978, puis devient dans les années 1982 à 1988 un crossman de haut niveau départemental montant sur de nombreux podiums. Admirateur de Neil Young, une des stars mondiales des années 65-80, il s'en inspire dans sa musique personnelle, ses premiers écrits voient le jour dans sa chambre.

Aussi, il été ému et passionné par la poésie de Baudelaire, de Rimbaud et de Verlaine, il fera partie du cercle poétique du Montmorillonnais, où il publiera quelques-uns de ses meilleurs poèmes.

Cependant l'auteur est toujours en quête de spiritualité, et au crépuscule de son existence, il se tourne plus particulièrement vers son Dieu Chrétien : Le Nazaréen dont le charisme l'intrigue telle une drogue, au travers de ses paroles (Edilivre, 2023; lecteur.com, 2023).

I.4.2 Ses œuvres

- Matéo va guérir (2016)
- Le cauchemar de la maladie (2016)
- Recueil de poésies aux couleurs animales (2016)
- Recueil de poésies, de nouvelles et histoires de Jésus le Nazaréen (2016)
- Recueil de poésies, nouvelles diverses, amitié, amour (2016)

- Jésus dit au brigand repentant sur la croix à côté de lui, "ta foi t'a sauvé, tu seras avec moi ce soir au paradis", et Ponce Pilate a dit, "du sang de cet homme je me lave les mains" (2016)
- L'âme d'un poète (2016)
- Les violettes du premier printemps et les couleurs des saisons (2016)
- Le grand prêtre lui dit, "je t'adjure de nous dire si tu es le Christ, le Fils de Dieu", "tu l'as dit" lui dit Jésus, et alors il fut perdu (2016)
- Et Jésus sur la croix dit "Maintenant tout est accompli", et il rendit son dernier souffle, et à cet instant, la chrétienté naquit (2015)
- Mon père, mon père, pourquoi m'as-tu abandonné ? (2015)
- Antoine et Fantine, deux musiciens des rues pendant la Seconde guerre mondiale (2015)
- Les perles et les merveilles de Neil Percival Young, the loner, le solitaire (2015)
- Le pain de seigle (2015)
- Une histoire de la vie des serfs, la famine de 1314-1317 (2015)
- Et Jésus sur la croix dit à Jean le disciple qu'il aimait "Je te confie ma mère Marie" (2015)
- Il veut que vous soyez heureux, alors lisez-le ! (2015)
- Les compagnons des misérables (2015)
- Recueil de poésies de Jean-Claude Abonneau, derniers poèmes (2015)
- Il se cache pour mourir (2015)
- Des rêves de Yago (2015)
- Yago 2 (2015)
- Lumières sur la charité (2015)
- Yago (2015)
- Il ne le savait pas (2015)
- Lumières sur la charité (2015)
- Le guérisseur (2015)
- Le pain d'orge de Ghardaïa, la cité merveilleuse des quatre collines (2015)

- Le Graal de Neil Young le solitaire, la légende indienne de Winnipeg et ensuite californienne du XXème siècle (2015)
- Le justicier de la Beauce, le justicier des miliciens et des nazis (2015)
- Les enfants de coeur des cités, des jeunes des cités des banlieues (2015)
- Le marchand de peaux de lapins, l'histoire racontée à travers l'un des derniers bonhommes faisant un métier disparu aujourd'hui, et pourtant encore bien vivant après la Seconde guerre mondiale, durant encore une cinquantaine d'années (2015)
- "Mon père, pardonne-leur, car ils ne savent pas ce qu'ils font", Jésus, avant de rendre son dernier souffle, dit à Jean le disciple (2015)
- La grive et le merle, Ludivine, Pascal, et Bodeore (2015)
- Le vin qui rendait fou, le noah, la vigne d'En Bourna sur le plateau de Cassecruche à Nanteuil (2015)(Bnf Data, 2023).

I.5 Le livre le pain d'orge de Ghardaïa

Ce livre *Le pain d'orge de Ghardaïa, la cité merveilleuse des quatre collines* apparait le 22 juillet 2015 avec l'édition Saint-Denis.

Il raconte l'histoire de séjours du personnage Jean Claude, un jeune céréalier de 22 ans, fils unique qui profite des terres de ses parents comme héritage, qui décidèrent en juin 1980 de tout lui laisser en France et repartir en Espagne leur pays natal. Le héros a passé des moments de séjours en Algérie entre 1978 et 1979, plus précisément à la ville de Ghardaïa située dans le désert du Sahara. Et comme il est céréalier il décide d'offrir sa production en toute générosité aux citoyens algériens.

I.5.1 étude sémiotique

Ce petit livre est d'un format maniable facile à porter, d'un volume de 124 pages. Sa couverture est dominée par la couleur du sable des collines du beige à marron car le titre englobe la phrase «La Cité merveilleuse des quatre collines », ce beige est mélangé avec du vert qui représente la verdure, de la végétation. Entre les deux couleurs on a des petites maisonnettes avec une architecture identique reflétant la simplicité et la modestie des habitants.

Nous constatons un entête blanc, ou c'est écrit avec du noir le nom de l'auteur en gras et en grand caractère «Jean Claude Abonneau » suivi du nom du livre en grand et gras attirant l'attention. Sous ces écritures la photo qu'on a décrite, au-dessus au milieu de la couverture du livre. En dessous de cette dernière la suite du titre, *La Cité merveilleuse des quatre collines* en italique. La couverture est terminée par le logo de la maison d'édition. Bref, la couverture est simple et aéré.

Le contenu est très lisible divisé en parties et en chapitres avec des titres résumant leur contenus.

1. La structure du livre

L'auteur a subdivisé son livre en parties puis en chapitres pour une lecture plus organisée et éclairée et une meilleure compréhension. En effet, c'est un livre de 124 pages divisé en deux parties :

- La première intitulée « Un mode particulier et personnel d'exportation et de don caritatif de l'orge » englobant 09 chapitres.
- La deuxième partie intitulée « un autre chemin » comportant aussi 09 chapitres.

2. Les éléments de la langue

Le livre "Le Pain d'Orge de Ghardaïa" de Jean Claude Abonneau est un roman qui est considéré comme facile à lire. L'auteur a utilisé un langage simple et clair, avec une structure narrative accessible, afin de rendre l'histoire compréhensible et agréable pour un large public.

Les romans faciles à lire sont souvent appréciés par les lecteurs qui cherchent une lecture détente ou qui ne sont pas à l'aise avec des textes plus complexes. Ces livres peuvent présenter des phrases courtes, un vocabulaire accessible et une progression narrative fluide et de comprendre les messages de l'auteur.

En optant pour un style d'écriture simple, l'auteur peut rendre l'expérience de lecture plus agréable et accessible, permettant ainsi aux lecteurs de suivre facilement l'intrigue et de s'immerger dans l'histoire et les personnages plutôt que sur la compréhension linguistique.

I.5.2 Résumé de l'œuvre

Le Pain d'orge de Ghardaïa est un roman historique, racontant l'histoire d'un jeune paysan français de la région de Poitou en France. Ce jeune céréalier cultive l'orge dans une petite ferme située près de Migné-Auxances à une dizaine de kilomètres de la ville de Poitiers, sur vingt-cinq hectares de terres que ses parents lui ont laissées comme héritage et son partis vivre en Espagne plus précisément la Catalogne leur ville natale. Ce jeune agriculteur ne se souciait pas de la récolte ni de l'argent, il se contentait du peu et il pensait toujours à partager ce qu'il a.

La wilaya de Ghardaïa en Algérie lui tenait à cœur depuis sa visite en 1978 et 1979 qui l'a connu par le biais de son frère Joël qui a vécu quatre ans à Ghardaïa et y a travaillé en tant qu'enseignant. Donc depuis sa visite il est tombé sous le charme de cette région située au sud de l'Algérie. Il a été fasciné par sa beauté et la splendeur de ses oasis et l'hospitalité et la générosité de ses habitants malgré la pauvreté qu'ils vivaient. Il a décidé donc d'aider ces pauvres gens en leur offrant la moitié de sa production d'orge et cela durant les trois années consécutives où il venait à Ghardaïa. Il a même fait le tour de la ville pour connaître ses particularités agricoles et voir si la culture de l'orge pouvait réussir en cette région. Il apportait tout ce qu'il pouvait pour la région.

Aussi, lors de sa résidence dans cette ville il fait connaissance d'une jeune fille qui s'appelait Maida, avec qui il a passé d'agréables moments mais sans une fin heureuse. Maida avait décidé d'épouser un autre homme. C'était ingénieur de sa même ville.

Cependant des évènements viennent entraver cette œuvre humanitaire. Claude s'est un jour pris en otage et cela en revenant en France, par des moudjahidines d'Afghanistan, qui vivent du trafic de drogue pour financer la guerre. Il a passé des moments sous surveillance mais il a pu à la fin avec l'aide du gouvernement démêlé ce réseau de malfaiteurs.

L'histoire se finit par sa rencontre exceptionnelle de Zaliane qui devient par la suite la mère de ses quatre enfants.

I.5.3 Les conditions de production de l'œuvre

L'histoire du roman évoque l'état de la société Algérienne dans la région de Ghardaïa 20 ans après l'indépendance à savoir en 1980, et est apparu en juillet 2015 à Paris avec l'édition Saint-Denis.

En guise de conclusion de ce chapitre nous pouvons noter que l'œuvre de Jean Claude Abonneau, « *Le Pain d'orge de Ghardaïa* » est un simple échantillon illustratif des écrits des auteurs français contemporains qui se contentent d'écrire sur l'Algérie même après vingt ans d'indépendance mais qui traite un sujet qui nous paraît aussi sensible celui de la misère en Algérie et de l'aide d'un citoyen français aux algériens à la région de Ghardaïa.

I.5.4 Analyse du contenu

1. Les thèmes

Le choix thématique du livre *le pain d'orge* est bien étudié. Il s'agit des thèmes qui correspondent au vécu des algériens de la wilaya de Ghardaïa qui reflètent leur vie quotidienne et leur appartenance socioculturelle. En fait, les thèmes abordés se focalisent sur la vie sociale et culturelle. Nous avons deux grandes parties comme cité précédemment et 09 chapitres dans chaque partie.

Nous remarquons que l'auteur a opté pour des thèmes à caractère social surtout dans la première partie qui est intitulée « Un mode particulier et personnel d'exportation et de don caritatif de l'orge englobant 09 chapitres. Ces chapitres sont intitulés ainsi : l'orge, les projets agricoles de Jean-Claude, Questions posées aux diverses associations caritatives, Marchandage conclu avec un capitaine et des camionneurs algériens, la livraison à Ghardaïa de l'orge et l'arrivée de Jean-Claude, Jean-Claude repère les zones exploitables pour l'orge de la région dans ses visites de la région, Le premier retour au pays en août 1981, le second retour à Ghardaïa et une troisième campagne à Ghardaïa.

Cette première partie dégage la charité, la générosité et la modestie de l'auteur ainsi que les sentiments et les émotions des habitants de la région ; leur joie de vivre malgré les conditions lamentables et leur grande hospitalité. Ces des thèmes dont le caractère

de gaîté et de joie prend le dessus sur le caractère de misère et de famine. Cela a permis de décrire l'atmosphère de positivité des habitants de la région. D'ailleurs l'auteur écrit dans la page 8 en parlant de la région de Ghardaïa, de la ville du Sud « *alors que là-bas, malgré la pauvreté et même la misère, la vie y semblait plus douce et plus agréable* ».

La deuxième partie intitulée « un autre chemin » comportant aussi 09 chapitres à savoir : un retour en avion terrifiant, Jean-Claude réfléchit sur ce qu'il peut faire, la réussite du plan de Jean-Claude. Le démantèlement d'un réseau puissant insoupçonné encore, l'assaut, L'enquête et le démantèlement du réseau, la vengeance, Jean-Claude repart à Ghardaïa, une rencontre exceptionnelle. L'auteur dans cette partie fait ressortir des sentiments de peur et de terreur des sentiments complètement contraires à celles du premier. Mais revient dans le dernier chapitre vers la douceur et l'amour dans sa rencontre avec son âme-sœur pour finir l'histoire dans la joie.

CHAPITRE II :

Autour de la ville de Ghardaïa

Après avoir présenté l'œuvre et son auteur ainsi que les écrits des auteurs français sur l'Algérie, nous nous contenterons dans ce chapitre d'analyser la dimension socialisatrice du livre étudié. Il s'agit pour nous, de relever et d'analyser les éléments socioculturels de la ville de Ghardaïa les affirmer ou confirmer. Entre autre, nous allons procéder à l'exploitation du roman en analysant toute partie en relation avec la vie sociale dans ville de Ghardaïa.

II.1 L'analyse sociocritique

Parmi les méthodes d'analyse littéraire, nous avons choisi la sociocritique comme outil avec lequel on envisage l'objet d'étude de notre corpus qui est « le pain d'orge de Ghardaïa, la cité merveilleuse des quatre collines » de Jean-Claude Abonneau. Pour voir aussi est ce que l'auteur s'est fortement inspiré de la société.

La lecture sociocritique de notre corpus se résume par l'analyse des différentes composantes de la vie sociale telles que la démographie, les personnages, la religion, l'agriculture, etc. La société décrite par l'écrivain est une communauté humaine vivant dans la ville de Ghardaïa, région située au sud algérien et cela entre la période de 1980 et 1982.

II.1.1 La géographie

L'auteur a visité deux années consécutivement Ghardaïa, il a écrit sur son passage en précisant sa localisation géographique, tout en mettant en exergue la beauté de la région :

Quatre villes situées sur des collines donnant sur une vallée plus verdoyante et qui donnait son nom à ces quatre autres citées : c'était la ville de Ghardaïa, située dans le désert encore de rocaïlle du Sahara commençant, le plus grand désert du monde, à 600 kilomètres en dessous de la capitale Alger (Jean Claude Abonneau, 2015.p.6)

Un jour Jean-Claude a programmé de visiter les alentours de Ghardaïa, il voulait repérer les zones exploitables pour l'orge de la région. Les passages sont au nombre des régions mitoyennes et donc sont nombreux , nous citons entre autres: « *Aux alentours de Ghardaïa, il y avait les villes de Berriane, de Bournourad, de El Atteuf, le mausolée de Mélika qui devait voir aussi, El Guerrera, Zelfane* », « *El Guerrera à*

115 kms au nord-ouest de Ghardaïa », « Guerrara située à 190 kms de la grande citée au sud de Laghouat et à 190 kms de l'ouest de Ouargla », « Berriane à 44 km».

Les deux notions de beauté et de description géographique ont été évoquées par Bensalah et al. (2018), en disant que : « *Ghardaïa figure parmi les villes sahariennes singulières du point de vue architectural, urbain et environnemental. Située dans la vallée du M'zab, elle se trouve à 600 km au sud de la capitale Alger...* » .Ainsi, Bensalah et al. (2018) fait ressortir dans son article les distances entre Ghardaïa et Guerrara et Berriane confirmant que ça toujours été des régions voisines depuis 1600 comme l'a cité l'auteur : « *La vallée étant saturée, ce processus s'est poursuivi par la suite dans des sites plus lointains : Guerrara à 85 km au nord-ouest (en 1630) et Berriane à 40 km au nord (en 1690)* » (Bensalah et al., 2018).Ce qui confirme les informations citées par l'auteur dans ce roman.

II.1.2 La démographie

Plusieurs passages ont été consacrés à la démographie de la ville et ses alentours. Quelques passages sont cités ci-dessous :

Jean Claude était tellement généraux qu'il décida un jour d'offrir 260 tonnes d'orge aux habitants de Ghardaïa mais il savait que c'était insuffisant il a écrit : « *...Ghardaïa comprenait environ 93.000 habitants sur une superficie de 306 kms carrés et avec 305 habitants au kilomètre carré* », « *... à Ghardaïa sur une population totale de 93.000 habitants*» (Jean Claude Abonneau, 2015.p.29 et p.47).

Ainsi, lors de sa visite détaillée des villes de Ghardaïa Jean-Claude évoque que le Mzab composée de 7 villes était très peuplée : « *Le MZAB comprenait dans sa totalité 360.000 habitants*» (Jean Claude Abonneau, 2015.p.39).

Ces passages de démographie se rejoignent avec les textes de (Bensalah et al., 2018) qui parle de la population de l'agglomération de Ghardaïa qui était en 1966 à 50 000. Et d'après (Josse, 1970), qui dit que la population de la Pentapole (Ghardaïa, Melika, Beni Isguen, Bou Noura, El Ateuf) ne cessait d'augmenter, elle était à 53 000 habitants, dont 32 000 à Ghardaïa en 1970, et enfin de l'UNESCO en 1982

(UNESCO, 1982) qui révèle que : la vallée du M'Zab a connu une croissance urbaine et démographique très accélérée depuis le début des années 1980, dû à son emplacement stratégique entre le nord et le sud du pays.

II.1.3 Les personnages

Lors de son premier séjour en Algérie, Joël (le frère de l'auteur) l'emmena dans une famille algérienne qu'il avait pour amis, et il fut présenté à cette nombreuse famille dont une fille le taquinait et une fille lui plaisait, écrit l'auteur dans son texte : « *La petite Fatma de dix ans le taquinait sans cesse et il jouait gentiment avec elle, mais il avait remarqué les beaux yeux de sa grande sœur Maïda* » (Jean Claude Abonneau, 2015.p.7).

Ces prénoms reflètent l'identité algérienne des citoyens de cette ville du sud du pays. Au fait, d'après (Haddadou, 2012) Fatima et ses dérivés font partie de la nomenclature traditionnelle algérienne et est d'origine musulmane. La Fatima la plus célèbre est la fille du Prophète et de Khadîdja. Maïda c'est le titre de la 5^e sourate du noble coran (TIDJET, 2016). De même (Jomier, 2022) stipule dans son livre que la langue arabe fut qualifiée par la Constitution de 1963 « langue nationale et officielle » avec la religion musulmane.

II.1.4 La pauvreté

La pauvreté et la misère deux termes omniprésents dans le document, nous pouvons y retirer quelques passages :

La ville de Ghardaïa lui tenait tellement à cœur donc il alla se présenter aux restaurants du cœur et aux associations caritatives en France pour aider ses habitants : « *...il relata à un responsable ses intentions qui étaient de vendre sa production d'orge à un très bas prix pour une exportation en Algérie...pour l'aide alimentaire des miséreux gens de ce pays pauvre* » (Jean Claude Abonneau, 2015.p.21).

En visitant les alentours de Ghardaïa il a découvert Hassi Fehal une région très pauvre mais avec de très grandes potentialités agricoles « *...en allant à Hassi Fehal...c'était très pauvre...c'était la misère la plus totale* » (Jean Claude Abonneau, 2015.p.38 et 39).

L'auteur a bien décrit la situation, en effet d'après (Kouidri, 2019) durant la période entre (1962 - milieu des années 1980) la quasi-totalité de la population était pauvre, il déclare que « *Le niveau de vie général était à la limite du dénuement total* ». Il ajoute que l'objectif de la politique était de lutter contre la pauvreté généralisée et que l'article 33 de la constitution algérienne de 1976, illustre parfaitement cette politique.

II.1.5 La vie pas chère

L'auteur utilise plusieurs mots pour décrire que la vie n'était pas cher par rapport en France il dit lors de sa première visite :

La vie là-bas n'était pas chère, on mangeait dans une gargote pour un ou deux euros à satiété, et les logements étaient nombreux à être vides et ils ne coûtaient guère d'argent à la location, on pouvait avoir une petite maison avec deux pièces, une cuisine, une chambre et une terrasse pour moins de 100 euros par mois : c'était dans ses possibilités, même s'il donnait son orge, à très bas prix, il aurait encore de l'argent pour bien vivre là-bas (Jean Claude Abonneau, 2015.p.9).

Ainsi lors de sa négociation avec le capitaine et les camionneurs algériens pour transporter l'orge de la capitale vers le sud il disait sur les camionneurs « *un euro valait environ 110 dinars algériens et que pour eux 110 dinars c'était beaucoup plus, c'était le gain d'une famille et le repas avec pour une journée, la vie là-bas étant dix fois moins chère qu'en France* » (Jean Claude Abonneau, 2015.p.27).

Contrairement à ce que l'auteur a écrit d'autres (sur la base des données statistiques officielles du pays) soulignent la parité du dinar relativement au dollar américain qui est restée constante de 1962 jusqu'à la fin des années 1980 (Kenniche & Tcham, 2022) et que le dinar algérien était plus fort que le franc suisse, franc français et aussi que le dollar américain. Cette embellie du dinar a duré jusqu'en 1991, où 1 000 dinars algériens vous rapportait 170 000 francs français (JournalDjalia, 2023).

II.1.6 L'hospitalité et la générosité

Suite à ses divers dons d'orge, le maire de Ghardaïa offrait à Jean Claude des choses en retour. Nous relevons ceci du roman : « *Il fut invité à manger plusieurs fois, royalement...* », « *Il lui offrait les huit mensualités de loyer en récompense de ce qu'il avait fait l'année précédente pour sa commune, et en plus il lui donnerait une chèvre pour son lait quotidien avec l'orge pour la nourrir* », « *Il fut félicité et on fit un repas de luxe dans le grand hôtel touristique de Ghardaïa* ».

Cette hospitalité a été déjà évoquée par le Monde diplomatique qui est un journal mensuel français fondé en mai 1954. Le journal a écrit sur la page 23 en Octobre 1965 :

L'Algérie est traditionnellement une terre d'hospitalité : un long usage impose d'entourer d'égards personnels, dès qu'il a franchi le seuil de la maison, l'étranger, l'invité, le passant. L'Algérie nouvelle est restée fidèle à la tradition ; le touriste attiré par la curiosité, le dépaysement, le soleil ou les sites est assuré d'y recevoir un accueil flatteur. Arrivé en visiteur dans un foyer, il en repart en ami (Le Monde diplomatique, 1965).

L'écrivain à travers son texte ne fait que confirmer l'idée de l'hospitalité des algériens.

II.1.7 La religion

L'islam était la religion de la région cela peut être repéré dans les dires de l'auteur en parlant du second retour de Jean Claude et que le maire était très content, car la population qui était celle des sous-couches sociales ne cessait d'augmenter :

« *Jean-Claude était vraiment pour eux un envoyé de Allah, lui se contenta de répondre : « non un envoyé du prophète que vous mentionnez dans votre religion comme étant un bienfaiteur un dénommé Jésus », « Ici on louait Dieu dans la non-violence et la paix, dans un islam pur»* (Jean Claude Abonneau, 2015.p.44 et p.102).

En effet, cela peut être confirmé par la constitution de 1963 qui affirme que l'Algérie tenait : « sa force spirituelle essentielle de l'islam », qu'elle érigeait, comme la constitution de 1976, en « religion de l'État » (Jomier, 2022).

II.1.8 L'amour

L'auteur dans son roman mentionne dans quelques parties les rencontres de Jean Claude avec Maïda en disant : « *Il aménagea sa maison la première semaine et Maïda vint souvent le voir pour passer avec lui un moment* », « *Il rentrait paisiblement dans son havre de paix pour s'y endormir dans des rêves où il se retrouvait toujours dans les bras de Maïda* » (Jean Claude Abonneau, 2015.p.31 et p.33).

Puis il parle de sa rencontre exceptionnelle dans son tout dernier chapitre, avec une nomade appelée Zaliane en décrivant tous les détails possibles, relevons du roman le premier passage de ce chapitre : « *Un jour dans la nuit, alors qu'il dormait profondément, il sentit une présence dans son lit et il se réveilla : il alluma une bougie et il vit une jeune fille qu'il ne connaissait pas allongée, nue, près de lui, mais qui ne le touchait pas...* » (Jean Claude Abonneau, 2015.p105).

Or, la religion du pays ne permet pas ces choses et ces dires en étant un pays conservateur. La région de Ghardaïa a toujours été un creuset religieux et une pépinière de grands Ulémas (savants) qui ont répandu la foi islamique, la sagesse, la tolérance et le vivre en harmonie avec leur entourage dans la sérénité" (Algérie presse service, 2021). Ainsi, D'après (Chabert, 1961) Les Mozabites sont des Kharedjites Ibadhites c'est-à-dire qu'ils appartiennent à la secte la plus ancienne de l'Islam.

II.1.9 La tenue vestimentaire

L'auteur décrit un beau jour où Maida est venue prendre un petit déjeuner avec Abonneau : « *Elle souriait, et elle était ravissante dans sa grande djellabah blanche coton et avec son voilage qui ne lui montrait que ses yeux* » (Jean Claude Abonneau, 2015.p.35).

En effet, c'est la tenue vestimentaire des femmes de la région cela a été aussi mentionné dans *Reporters* : « *le voile en coton de la femme mozabite côtoyant la djellaba de la femme arabe dans un marché populaire* » (Reporters, 2020).

II.1.10 Les habitations /l'architecture

Lors de son deuxième séjour à Ghardaïa l'auteur décrit, en se promenant, la beauté de l'endroit en soulignant qu'il y avait quelques touristes et il a ajouté que la région fait partie du patrimoine mondial :

Il ne faut pas oublier que Ghardaïa fait partie du patrimoine mondial de l'UNESCO...GHARDAÏA est désignée comme ces ensembles de biens qui présentent une valeur universelle exceptionnelle justifiant leur inscription sur une liste établie par le comité du patrimoine ; le but du programme est de cataloguer, nommer et conserver les biens dits culturels ou naturels d'importance pour l'héritage commun de l'humanité (Jean Claude Abonneau, 2015.p.32).

En effet, d'après l'UNESCO et la Convention du patrimoine mondial, nous retrouvons que le paysage de la vallée du M'Zab y est intégré. Elle est décrite comme étant simple, fonctionnelle et parfaitement adaptée à l'environnement, avec une architecture conçue pour la vie en communauté, respectant les structures familiales (UNESCO, 1982).

II.1.11 L'agriculture

Quand il a rencontré Maida lors de sa deuxième visite de la région, Jean Claude se promenait avec elle plusieurs fois dans les oasis, il décrit la splendeur de l'endroit en disant : « ...dans l'oasis magnifique et très verdoyant de Ghardaïa, peuplé de citronniers, d'orangers et surtout de dattiers en fortes quantités » (Jean Claude Abonneau, 2015.p.8)

En effet, d'après (Houichiti et al., 2016) : « de nouvelles oasis développées à partir des années 1960, forment le deuxième type de système agraire, composées de palmeraies à vocation marchande ». Ceci confirme l'idée développée par l'auteur.

Par ailleurs, la culture céréalière a été citée mainte fois dans le roman, l'auteur a parlé de l'orge, du blé dur et tendre surtout lors de sa visite des régions voisines pour trouver les exploitations idéales pour la production de l'orge. Citons à titre d'exemple : « L'orge commune est une céréale à paille. En Afrique du nord...la productivité y est donc très faible et pourtant le Maroc et l'Algérie ont la plus grande superficie cultivée avec 2,65 millions d'hectares pour l'Algérie, mais seulement une production de 2,8 à 3,5 millions de tonnes » (Jean Claude Abonneau, 2015.p.13).

Cela rejoint les dires de Rahal-Bouziane, 2017 qui a parlé de la culture de l'orge au passé et au présent en disant que l'orge était jusqu'à les années 1900 une culture stratégique, elle était à la tête des cultures et destinée à l'autoconsommation humaine (Rahal-Bouziane, 2017).

« ...L'Algérie a une moyenne de production estimée à 2,65 millions de tonnes, cependant les importations atteignent cinq millions de tonnes, ce qui représente un taux d'insuffisance de 35 pour cent et un niveau des importations de 65 pour cent des besoins »p.14. En effet (Masson, 1982) a écrit dans son article que l'Algérie n'arrive pas à subvenir aux besoins des consommateurs en terme de production céréalière et qu'elle doit importer la moitié de sa consommation.

« ...L'Algérie importe de l'orge alors que cette céréale constitue près de 40 pour cent de la production locale. Mais le reste est principalement la production de blé tendre et de blé dur » (Jean Claude Abonneau, 2015.p.15). Au fait, c'est ce que Rahal-Bouziane avait révélé que l'orge était à la tête des céréales.

Au fait, l'auteur avait raison durant la période 1962-1979 la production agricole a été marquée par une stagnation. Puis, la période de 1980 à 1987 s'est traduite par la restructuration des entreprises agricoles en 1982, la loi portant à l'accession à la propriété foncière de 1983, puis une autre réforme en 1987.

Aussi, selon les statistiques, la céréaliculture présentait deux caractères majeurs. L'irrégularité : au cours des 18 dernières années 1964-1979, la production moyenne annuelle a été de 17,8 millions de quintaux mais elle a varié en fonction des conditions climatiques du simple (7,6 millions de quintaux en 1966) au quadruple (27 millions en 1975) et l'insuffisance (ZENKHRI, 2017).

II.1.12 Le climat

Lors de sa visite Jean-Claude cherchait les endroits où l'orge était cultivée, dans les régions d'El Ménéa, de Hassi Gara et de Hassi Efhah particulièrement car ce sont des zones à climat dur où la céréale s'est bien adaptée il dit :

« On était au début du mois de juillet, et dans cette région le climat était à la sécheresse de l'eau, et ce mois-là était le plus chaud de l'été avec des températures avoisinant les 35 degrés, dans ce climat de Ghardaïa qui est un climat désertique avec du froid en hiver (12 degrés en janvier) et les étés y sont très chauds » (Jean Claude Abonneau, 2015.p.36).

En effet, depuis longtemps les régions sahariennes dont Ghardaïa se caractérisent par un climat désertique chaud, avec des étés extrêmement chauds et des hivers doux. La région est marquée par de grandes différences de température entre le jour et la nuit, et l'été et l'hiver (Wikipédia, 2023).

II.1.13 L'alimentation

Lors du deuxième jour de son premier séjour, Jean Claude était invité à manger chez des amis à son frère, il écrit qu'il :

« ... y mangea de la soupe de chorba, des couscous et des tagines, avec du vrai pain d'orge qu'il trouva succulent...sa croûte était dure, mais sa mie d'un teint sombre, presque marron, avait une saveur particulière qu'il n'avait jamais goûté dans sa vie, et déjà il germait chez le paysan poitevin des idées» (Jean Claude Abonneau, 2015.p.7).

Au fait, la chorba : « *Chorba Frik (également appelé El Jari en dehors de la capitale) est célèbre principalement dans les régions du nord de l'Algérie. Il est consommé en plat principal tous les jours du Ramadan* »(Paradise, 2020).

«...avec tous ces beaux étalages de fruits, de légumes et même de viande de mouton et il y avait aussi ceux des pains d'orge » (Jean Claude Abonneau, 2015.p.32).

« Elle avait emmené un pain d'orge tout frais et tout chaud encore et de l'huile d'olive, du miel et quelques œufs : ils se mirent alors en position assise et ils trempèrent le pain d'orge dans l'huile d'olive et ils le savourèrent comme c'était la coutume là-bas... Puis Maïda fit une omelette de quatre œufs avec du cumin et ils mangèrent un sandwich de pain d'orge » (Jean Claude Abonneau, 2015.p.36).

En effet, comme précédemment cité l'orge était une culture fondamentale à la consommation humaine ce qui a été révélé par Rahal-Bouziane, 2017 donc le pain d'orge a été très consommé par les habitants (Rahal-Bouziane, 2017).

« il avait un festin de poulet rôti avec d'abondantes frites cependant très grasses, après avoir eu une salade en entrée algérienne composée de salades et d'oignons, de tomates et de concombres, de pigments et d'huile d'olive. En dessert il y avait toujours des pâtisseries du pays, mais il pouvait demander du fromage de chèvre ou bien un fruit, une orange, des dattes, mais aussi une crème maison qui était succulente. Ensuite il terminait avec deux thés à la menthe et puis ensuite il repartait » (Jean Claude Abonneau, 2015.p.32).

En effet, d'après (Baci., 1995), la consommation de légumes frais et de fruits a presque doublé de 1981 à 1992(Baci, 1995).Les légumes ont été trop consommés durant cette période ils les utilisaient dans tous les plats.

« ...d'un couscous empli de bons légumes avec un tout petit morceau de mouton, mais avec un quart de poulet, et une entrée de concombres et de salade aux oignons, et des pâtisseries en dessert. Il prit un café marocain, qui est un café qui laisse de nombreux mars de café en son fond mais dont le goût est délicat et souvent agréable au palais » (Jean Claude Abonneau, 2015.p.38).

« Mais bien sûr que oui, nous t'attendrons toujours les soirs où tu voudras venir dîner et manger la chorba, le couscous ou un tagine avec nous » (Jean Claude Abonneau, 2015.p.45).

D'après (Paradise, 2020), « le couscous est sans doute le plat algérien le plus célèbre. Il est couramment consommé le vendredi, en raison d'une vieille tradition consistant à donner du couscous aux plus pauvres du pays le vendredi il y a plusieurs siècles ».

II.1.14 Les animaux

Lors de son passage à El Goela à quelques trente kilomètres après Ghardaïa, l'auteur rencontre le vrai désert de sable où rien ne poussait, ainsi il trouve des animaux il dit : « ...les vipères des sables, les scorpions et les araignées des déserts. Parfois il croisait une caravane de chameaux et de berbères nomades, mais c'était tout ce qui était de vivant dans ces zones-là ». Ainsi, il cite les scorpions et les araignées comme insectes dangereuses et mortels sans oublier de parler de chameau.

En effet, d'après (Eddine et al., 2014) les conditions climatiques sahariennes xériques favorise le refuge et le développement des scorpions. Et d'ailleurs tous ce qu'il a cité est en relation directe avec la région et ses conditions.

II.1.15 La peur et l'insécurité

En parlant de la belle architecture du marché de Ghardaïa, l'autre confirme que la ville fait partie de l'UNESCO, cependant elle reste pas vraiment visitée par peur des étrangers : « il ne faut pas oublier que Ghardaïa fait partie du patrimoine mondial de l'UNESCO, ce qui est rare, et si la ville n'est pas plus visitée, c'est en partie par la peur des étrangers de venir en Algérie depuis quelques décennies » (Jean Claude Abonneau, 2015.p.32).

Aussi, en retournant en France, Jean Claude était assis dans l'avion entre deux malfaiteurs, il rapporte ce que lui ont dit « Tu te taies, tu ne bouges plus, sinon, on te flingue et on t'étripe, t'as bien compris ? ». Jean-Claude fit un signe affirmatif de la tête, mais dès à présent il savait qu'il y avait quelque chose qui allait se passer dans l'avion, il était pris en otage, sous la menace de la mort, il ne pouvait rien faire, rien dire non plus » (Jean Claude Abonneau, 2015.p.59).

Par ailleurs, après l'indépendance du pays en 1962 une accalmie a régné donc ce que rapporte l'auteur a été exceptionnel et rare. D'ailleurs, ce réseau de malfaiteurs n'est pas Algérien.

Bref, nous constatons en conclusion que l'auteur a décrit, à travers son œuvre l'aspect social économique et géographique de la ville de Ghardaïa. Il traite dans

certain passages la démographie, les personnages, le climat, les animaux, l'agriculture, l'architecture, les habits, la religion, l'amour et la peur.

Notons encore que les passages les plus abondants étaient ceux de démographie, de géologie et d'agriculture. Nous trouvons plusieurs passages qui tournent autour des mêmes sujets.

Nous constatons également que l'auteur a respecté en gros le transfert d'informations, il a raconté son vrai vécu à Ghardaïa, les informations géographiques, démographiques, climatiques, architecturales, et agricoles sont vraies.

- Néanmoins, la religion avait une place importante dans la société des M'zab qui sont d'ailleurs très conservateurs. Donc l'auteur a décrit des passages ne coïncidant pas avec les coutumes de la région.

Conclusion générale

En guise de conclusion, nous rappelons brièvement les points essentiels que nous avons abordés dans notre recherche. Ainsi, ce présent travail a porté sur l'étude sociocritique du roman « pain d'orge de Ghardaïa » de Jean Claude Abonneau, les années 1980-1982. Pour réaliser ce travail nous avons réparti notre analyse en deux chapitres.

Nous avons pris en compte les éléments socioculturels qui influencent le texte pour réaliser une analyse sociocritique de ce livre. Effectivement, l'approche sociocritique met l'accent sur les relations entre la littérature et la société, considérant le texte comme un produit culturel ancré dans son contexte social.

En examinant le livre à travers une perspective sociocritique, nous avons trouvé l'ensemble de réponses aux questions que nous avons posées dans notre problématique. Ainsi, nous avons pu identifier comment l'auteur aborde et représente les réalités sociales et culturelles de Ghardaïa. Cela inclut la description des traditions, des coutumes, des croyances et des valeurs propres à la société Ghardaïenne. Au fait, l'analyse et l'extraction du texte de tous les composants de la société nous a permis de dire que l'auteur a rapporté la majorité des points fidèlement à la réalité. L'œuvre reflète en gros la société par excellence.

Aussi, cette production romanesque riche en thématiques témoigne sa façon de réflexion sur la société. Son grand amour pour la région et ses gens se sentait dans ses dires, la région lui tenait à cœur. Il a rapporté subjectivement tout ce qu'il a vécu avec un style simple et facile à comprendre. « Le pain d'orge de Ghardaïa » pourrait être considéré comme un vivant plaidoyer en faveur des algériens de cette localité.

Néanmoins, le point de la religion a été un petit négligé, en sachant que les gens de la région sont des musulmans et très conservateurs de leurs valeurs. En parlant de l'amitié ou de l'amour ou des sentiments des personnages en général, des détails ont été donnés dans le livre, qui ne reflètent en aucun cas la vie à Ghardaïa.

Pour conclure, nous voudrions souligner que notre modeste travail ni qu'une tentative d'interprétation de notre part. Nous espérons avoir atteint notre objectif, et répondu aux préoccupations avancés. Ensuite, nous souhaitons tout simplement que la

recherche à laquelle nous nous sommes livrés peut susciter d'autres interrogations et de nouvelles perspectives de recherche en développant l'effort et en élargissant l'analyse ou en ouvrant les portes à d'autre recherche sur d'autres corpus qui récemment écrits.

Références bibliographiques

Références bibliographiques

Corpus :

- Abonneau, J.C (2015). Le Pain d'orge de Ghardaïa-La Cité merveilleuse des quatre collines (124p.). Edilivre.

Les thèses et mémoires :

- Berra, B. (2009). *Pour une approche sociocritique de La Terre et le sang de Mouloud Féraoun* [magister de français]. Université Kasdi Merbah – Ouargla.
- Boutaghane, H., & Yahamdi, A. (2017). *Pour une approche sociocritique de « la Dernière Nuit Du Rais » de Yasmina Khadra* [Mémoire de master]. Université 08 Mai 1945 Guelma.
- Djeddar, R. (2021). *L'image de l'étranger dans le pays des autres de Leïla Slimani, vers une représentation socioculturelle* [Mémoire de master]. Université d'Oum el Bouaghi Larbi ben m'hidi.
- Zenkhri, S. (2017). *L'agriculture saharienne : Du système oasien traditionnel à l'établissement d'une conception d'économie de marché et de développement durable* [Thèse de doctorat]. Université Abdelhamid Ibenbadis – Mostaganem.

Articles :

- Baci, L. (1995). Faiblesse des rendements et opacité des marchés. *CIHEAM-Options Méditerranéennes : Série B. Etudes et Recherches ; N° 14*, 265-277.
- Bensalah, I., Yousfi, B., Menaâ, N., & Bougattoucha, Z. (2018). Urbanisation de la vallée du M'zab et mitage de la palmeraie de Ghardaïa (Algérie) : Un patrimoine oasien menacé. *Belgeo. Revue belge de géographie*, 2, Article 2. <https://doi.org/10.4000/belgeo.24469>
- Chabert, A. (1961). Le comportement économique des musulmans : Une exception : les Mozabites. *Revue d'histoire économique et sociale*, 39(3), 330-351.
- Eddine, S. S., Youcef, A., Abdellah, K., Tahar, M., Ahmed, H., & Samia, B. (2014). Aperçu sur les scorpions de Ghardaïa (Algérie). *Journal of Advanced Research in Science and Technology*, 1(1), 12-17.

- Houichiti, R., Boualem, B., & Bissati, S. (2016). Les Systèmes Agraires dans la Wilaya de Ghardaïa (Sahara Septentrional Algérien) : Caractérisation et Perspectives de Développement = Agrarian Systems in the Wilaya of Ghardaia (Algerian Northern Sahara) : Characterization and Prospects for Development. 83-75 ,16, *مجلة الباحث*, <https://doi.org/10.12816/0034360>
- Jomier, A. (2022). Chapitre 9. À l'ombre de la nation : Les Mozabites dans l'Algérie indépendante. In *Islam, réforme et colonisation : Une histoire de l'ibadisme en Algérie (1882-1962)* (p. 321-344). Éditions de la Sorbonne. <https://doi.org/10.4000/books.psorbonne.86857>.
- Josse, R. (1970). Croissance urbaine au Sahara : Ghardaïa. *Les Cahiers d'Outre-Mer*, 23(89), 46-72. <https://doi.org/10.3406/caoum.1970.2536>.
- Kenniche, M., & Tcham, F. (2022). *Estimation de la relation de cointégration entre le taux de change parallèle et officiel du dinar algérien. Estimation of the cointegration relationship between the parallel and official exchange rate of the algerian dinar*. 16 (1) ,1-17.
- Masson, P. (1982). Les contraintes à l'augmentation de la production céréalière en secteur privé en Algérie. *Économie rurale*, 147(1), 82-85. <https://doi.org/10.3406/ecoru.1982.2844>
- Popovic, P. (2011). La sociocritique. Définition, histoire, concepts, voies d'avenir. *Pratiques*, 151-152, 7-38. <https://doi.org/10.4000/pratiques.1762>
- Popovic, P. (2014). De la semiosis sociale au texte : La sociocritique. *Signata. Annales des sémiotiques / Annals of Semiotics*, 5, Article 5. <https://doi.org/10.4000/signata.483>
- Rahal-Bouziane, H. (2017). L'orge en Algérie : passé, présent et importance pour la sécurité alimentaire, face aux nouveaux défis. *INRAA - Centre de recherche de Mehdi Boualem*.

Ouvrages :

- Dillaire, J. (2020). *La littérature française*. ollegeleonarddevinci.ac-bordeaux.fr/fileadmin/0333093H/fichiers_publics/comenius/expose_france/Littérature_francaise_.pdf

- Haddadou, M. akli. (2012). *Djazairess : L'origine des prénoms usités en Algérie*. <https://www.djazairess.com/fr/liberte/176472>
- Kouidri, P. M. (2019). *Population et réduction de la pauvreté en Algérie depuis l'indépendance*. Université d'Oran 2. <https://www.asjp.cerist.dz/en/downArticle/566/5/1/92511>.
- LeMondediplomatique. (1965, octobre 1). *Une terre d'accueil et d'hospitalité aux cent visages*. Le Monde diplomatique. <https://www.monde-diplomatique.fr/1965/10/A/26911>
- Souames, A. (2020). *Littérature française contemporaine*. Université Mohamed Boudiaf- M'sila. <http://virtuelcampus.univ-msila.dz/fll/wp-content/uploads/2020/04/Litt-con-.Programme.pdf>

Sites internet :

Baci, L. (1995). Faiblesse des rendements et opacité des marchés. *CIHEAM-Options Méditerranéennes : Série B. Etudes et Recherches; n. 14*, 265-277.

Bensalah, I., Yousfi, B., Menaâ, N., & Bougattoucha, Z. (2018). Urbanisation de la vallée du M'zab et mitage de la palmeraie de Ghardaïa (Algérie) : Un patrimoine oasien menacé. *Belgeo. Revue belge de géographie*, 2, Article 2. <https://doi.org/10.4000/belgeo.24469>

Berra, B. (2009). *MAGISTER DE FRANÇAIS Option : Sciences des textes littéraires* [MAGISTER DE FRANÇAIS]. UNIVERSITE KASDI MERBAH – OUARGLA.

Bnf Data. (2023). *Jean-Claude Abonneau*. data.bnf.fr. https://data.bnf.fr/17013844/jean-claude_abonneau/

Boutaghane, H., & Yahamdi, A. (2017). *Pour une approche sociocritique de « la Dernière Nuit Du Rais » de Yasmina Khadra* [Mémoire de master]. Université 08 Mai 1945 Guelma.

- Chabert, A. (1961). LE COMPORTEMENT ÉCONOMIQUE DES MUSULMANS :
Une exception : les Mozabites. *Revue d'histoire économique et sociale*, 39(3),
330-351.
- Dillaire, J. (2020). *La littérature française*. ollegeleonarddevinci.ac-
bordeaux.fr/fileadmin/0333093H/fichiers_publics/comenius/expose_france/Litt
erature_francaise_.pdf
- Djeddar, R. (2021). *L'image de l'étranger dans le pays des autres de Leïla Slimani,
vers une représentation socioculturelle* [Mémoire de master]. UNIVERSITE
D'OUM EL BOUAGHI 'LARBI BEN M'HIDI.
- Eddine, S. S., Youcef, A., Abdellah, K., Tahar, M., Ahmed, H., & Samia, B. (2014).
Aperçu sur les scorpions de Ghardaïa (Algérie). *Journal of Advanced Research
in Science and Technology*, 1(1), 12-17.
- Edilivre. (2023). *Le Pain d'orge de Ghardaïa—Jean-Claude Abonneau*. Edilivre.
[https://www.edilivre.com/le-pain-d-orge-de-guardaia-jean-claude-
abonneau.html/](https://www.edilivre.com/le-pain-d-orge-de-guardaia-jean-claude-abonneau.html/)
- Haddadou, M. akli. (2012). *Djazairiess : L'origine des prénoms usités en Algérie*.
<https://www.djazairiess.com/fr/liberte/176472>
- Houichiti, R., Boualem, B., & Bissati, S. (2016). Les Systèmes Agraires dans la
Wilaya de Ghardaïa (Sahara Septentrional Algérien) : Caractérisation et
Perspectives de Développement = Agrarian Systems in the Wilaya of Ghardaia
(Algerian Northern Sahara) : Characterization and Prospects for Development.
83-75 ,16 ,مجلة الباحث, <https://doi.org/10.12816/0034360>

- Jomier, A. (2022). Chapitre 9. À l'ombre de la nation : Les Mozabites dans l'Algérie indépendante. In *Islam, réforme et colonisation : Une histoire de l'ibadisme en Algérie (1882-1962)* (p. 321-344). Éditions de la Sorbonne.
<https://doi.org/10.4000/books.psorbonne.86857>
- Josse, R. (1970). Croissance urbaine au Sahara : Ghardaïa. *Les Cahiers d'Outre-Mer*, 23(89), 46-72. <https://doi.org/10.3406/caoum.1970.2536>
- JournalDjalìa. (2023, mars 30). *Un document sur la valeur du dinar les années 1970-1980*. <https://djalìa.dz/fr/un-document-sur-la-valeur-du-dinar-annees-1870-1980/>
- Kenniche, M., & Tcham, F. (2022). *Estimation de la relation de cointégration entre le taux de change parallèle et officiel du dinar algérien. Estimation of the cointegration relationship between the parallel and official exchange rate of the algerian dinar*. 16.
- Kouidri, P. M. (2019). *Population et réduction de la pauvreté en Algérie depuis l'indépendance*.
- lecteur.com. (2023). *Jean-Claude Abonneau*. <https://www.lecteurs.com/auteur/jean-claude-abonneau/3825389>
- LeMondediplomatique. (1965, octobre 1). *Une terre d'accueil et d'hospitalité aux cent visages*. Le Monde diplomatique. <https://www.monde-diplomatique.fr/1965/10/A/26911>
- Masson, P. (1982). Les contraintes à l'augmentation de la production céréalière en secteur privé en Algérie. *Économie rurale*, 147(1), 82-85.
<https://doi.org/10.3406/ecoru.1982.2844>

- Paradise, A. N. (2020, novembre 12). *Cuisine algérienne : 14 plats traditionnels et populaires à essayer - Nomad Paradise*. <https://nomadparadise.com/algerian-food/>
- Popovic, P. (2011). La sociocritique. Définition, histoire, concepts, voies d'avenir. *Pratiques*, 151-152, 7-38. <https://doi.org/10.4000/pratiques.1762>
- Rahal-Bouziane, H. (2017). *L'ORGE EN ALGÉRIE : PASSÉ, PRÉSENT ET IMPORTANCE POUR LA SÉCURITÉ ALIMENTAIRE, FACE AUX NOUVEAUX DÉFIS*. INRAA - Centre de recherche de Mehdi Boualem.
- Reporters. (2020, janvier 4). *Ghardaïa : Des centaines de touristes ont fêté le réveillon dans la vallée du M'zab - REPORTERS ALGERIE*. <https://www.reporters.dz/ghardaia-des-centaines-de-touristes-ont-fete-le-reveillon-dans-la-vallee-du-mzab/>
- Souames, A. (2020). *Littérature française contemporaine*. Université Mohamed Boudiaf - M'sila.
- TIDJET, M. (2016). *Dictionnaire des patronymes algériens Tome 2 : At Weylis*. Office des Publications Universitaires.
- UNESCO. (1982). *Vallée du M'Zab*. UNESCO Centre du patrimoine mondial. <https://whc.unesco.org/fr/list/188/>
- Wikipédia. (2023). Wilaya de Ghardaïa. In *Wikipédia*. https://fr.wikipedia.org/w/index.php?title=Wilaya_de_Gharda%C3%AFa&oldid=203042927
- YouScribe. (2020). *Littérature contemporaine : Un choix immense*. <https://www.youscribe.com/page/ebook/litterature-contemporaine>

ZENKHRI, S. (2017). *L'agriculture saharienne : Du système oasien traditionnel à l'établissement d'une conception d'économie de marché et de développement durable* [UNIVERSITE ABDELHAMID IBENBADIS - MOSTAGANEM].

UNIVERSITÉ DE NANTES.

Résumé

Cette étude porte sur le pain d'orge de Ghardaïa de l'écrivain français Jean Claude Abonneau. Ce roman est traité selon l'approche sociocritique tout en comparant entre la structure du roman et la structure de la société de Ghardaïa de 1980 à 1982. Notre lecture du roman nous a aidés à expliquer comment l'écriture reflète une réalité. En effet, l'auteur a rapporté fidèlement le vécu de la région de Ghardaïa à l'époque.

ملخص

تركز هذه الدراسة على خبز الشعير في غرداية للكاتب الفرنسي جان كلود أبونو. يتم التعامل مع هذه الرواية وفق المنهج الاجتماعي والسياسي عند المقارنة بين بنية الرواية وبنية مجتمع غرداية من 1980 إلى 1982. وقد ساعدتنا قراءتنا للرواية في توضيح كيف تعكس الكتابة حقيقة واقعة في الواقع، نقل المؤلف بأمانة تجربة منطقة غرداية في ذلك الوقت.

Summary

This study focuses on the barley bread of Ghardaïa by the French writer Jean Claude Abonneau. This novel is treated according to the sociocritical approach while comparing between the structure of the novel and the structure of the society of Ghardaïa from 1980 to 1982. Our reading of the novel helped us to explain how the writing reflects a reality. Indeed, the author faithfully reported the experience of the Ghardaïa region at the time.